

POWŁOCZENIE (5) *sb n*

Pierwsze o oraz pierwsze e jasne, drugie o pochylone; końcowe e z tekstów nie oznaczających é.

sg G powłóczenia (2). ◇ A powłóczenia(e) (3). ◇ [L powłóczeniu. ◇ pl A powłóczenia.]

Sł stp: powłóczenie a. powleczenie, Cn brak, Linde także XVIII w. s.v. powlec.

I. Rzeczownik od „powłoczyć” (1) :

1. Wleczenie, ciągnięcie siłą kogoś (1) :

W połączeniu szeregowym (1): Pomnię ná ogrodziec/ poimanie/ ładzenie/ powłóczenie/ biczowanie/ koronowanie y niezliczone zelżywości y boleści twoie dla mnie. SkarKaz 161 a.

2. [Pokrywanie warstwą czegoś [czego]:

Wyrażenie: »powłóczenie cukrem« = kandyzowanie: O powłóczeniu Cukrem rozmaitych rzeczy/ Pierśiam y członkom wewnętrznym służących. SienHerb 526b (Linde).]

II. Rzeczownik od „powłoczyć” a. „powłoczyć się”: *uciążliwe przenoszenie się z miejsca na miejsce (4) : SkarŻyw 283; y tak ten tak wielki [Turczyn] [...] wżyftek lie ná Wiedniu fámym zátarł/ że też potym woylko swoie znędzone y nawałtoné/ musiał dwákroć do domu odwodzić: tak iż potym y powłóczenia tego y dobywania bárzo żałował. OrzJan 80; [tefknici tełz [św. Katarzyna za ojczyznę] w onym powłóczeniu/ y mátczynym ciáfny m posłufzeństwie poczęła. SkarŻyw 254].*

*W połączeniach szeregowych (1): Bacż/ Cny Chrześcíaninie/ iáko ci w powołaniu do wiary S. pracowáli/ á opuściwłzy rokkołzy/ ná nędze/ powłóczenie/ niebezpieczeństwo [...] vdać fię musieli: w wielkim vtrudzeniu fwym poćiechy duchowney łzukaiąc. SkarŻyw 26; [JanStat [**9]v].*

[Wyrażenie: »powłóczenie w cudzej stronie«: *nálazwłzy mátkę y nieco pomięłkawłzy w Rzymie/ chćiałá [św. Katarzyna] fię do Szwecyey [!] wroćić. lecz iey mátká prosiłá/ áby zniá zoftála/ á wżytki niewczáły y powłóczenia w cudzey łtronie dla Chryftuła ćierpiála. SkarŻyw 254.]*

[Szereg: »niewczas y powłóczenia«: *SkarŻyw 254 cf Wyrażenie.]*

a. Błkanie się, tułanie się (1) :

Szereg: »powłóczenie i pielgrzymstwo« (1): wyгнаł ie [Bóg Adama i Ewę] z Ráiu ná powłóczenie y pielgrzymstwo/ y do łtáyniey tey w ktorey tu zbydłem miełzkamy/ [...] wypchnął SkarŻyw 262.

Synonimy: II. błdzenie, błkanie się, łazękanie, tułanie, tułanie się.

Cf POWŁACZANIE, POWŁOCZYĆ